Property of Disability Connect

disability connect.
helping families

الإتصال بالإعاقة.

مساعدة الأسر

دليل مساعدة المعوقين

لمحة عامة عن هيكل خدمات دعم الإعاقة في نيوزيلاندا

آخر تحديث ديسمبر 2015

Arabic December 2015 Version

Property of Disabi

المحتويات

مقدمة	05
حقوقك في نيوزلاندا	06
دعم الاعاقة: لمحة عامة	08
وزارة التعليم (MOE)	09
وزارة الصحة (MOH)	13
وزارة التنمية الاجتماعية (MSD)	17
شركة تعويض الحوادث (ACC)	21
خدمات العوائل واخراد العوائل (CYF)	25
منظمات غير حكومية وفئات الدعم	29
الاتصال بإعاقة	33

Property of Disability Connect

Property of Disability Connect

المقدمة

مرحبا بكم في دليل دعم الاعاقة. هذا الدليل هو مورد للعوائل الذين لديهم اطفال وشباب ذوى الاعاقة في توجيه طريقهم من خلال الخدمات التي تقدمها مختلف الوزارات والمؤسسات في قطاع الاعاقة . لاحظ ان القصد من المعلومات الواردة في هذا دليل هو نقطة انطلاق للعوائل , وسوف تكون هناك اختلافات حول الاهلية لبعض الخدمات والتمويل (وفقا للظروف الفردية). في الوقت الحاضر هناك تغييرات يجري تنفيذها ضمن القطاع ، ولا سيما حول دعم خدمات الاعاقة في وزارة الصحة وفي وزارة الاصلاح ورعاية تنمية الاجتماعية.

للاطلاع على هذه التغيرات يمكنك زيارة الموقع الالكتروني :
www.disabilityconnect.org.nz أو الاتصال بنا على 096360351

Property of Disability Connect

01

حقوقك في نيوزيلندا

الدراسة الاستقصائية لهيئة الاعاقة النيوزيلندية لعام 2006 تورد أن حوالي 17 بالمئة من سكان نيوزيلندا لديهم الاعاقة. مساعدة هؤلاء الناس الحصول على الرعاية الجيدة وحماية الاشخاص ذوى الاعاقة من التمييز هي مسألة حتمية. ادت الحكومة مختلف الاستراتيجيات والتشريعات لتشجيع الاندماج وتحسين نوعية الحياة لهؤلاء الناس .

استراتيجية الاعاقة

يدار استراتيجية الاعاقة من قبل مكتب قضايا الاعاقة ، وتم تطويره بالتعاون مع خبراء من قطاع الاعاقة والاشخاص ذوى الاعاقة. وتهدف هذه الاستراتيجية الى "تشجيع مجتمع اكثر شمولا" للاشخاص ذوي الاعاقة، ويعطي الحكومة اطارا لدعم مصالح واحتياجات للاشخاص ذوي الاعاقة في نيوزيلندا .

هناك 15هدفا واكثر من 100 نقطة العمل في استراتيجية الاعاقة و هذه طرق تؤكد بان الاشخاص ذوي الاعاقة يمكنهم ممارسة الحياة بشكل متكامل على نحو افضل في مجتمعهم. للحصول على مزيد من المعلومات وعرض اكثر شمولا للاستراتيجة، بامكانكم زيارة موقع الاعاقة على العنوان التالي : www.odi.govt.nz/nzds

الرسم البياني نسخ من مكتب قضايا الاعاقة
www.odi.govt.nz/nzds/diagram1

مفوضية الصحة والاعاقة (HDC)

مفوضية الصحة والاعاقة قانون الصحة والاعاقة 1994 وهي وكالة مستقلة انشئت لحماية حقوق المستهلكين النيوزيلندين الذين يستخدمون خدمات الصحة والاعاقة. وظيفة مفوضية الصحة والاعاقة هو قبول شكاوي المستهلكين المتعلقة بالخدمات الصحية والاعاقة وتقديم التوعية للمستهلكين والوساطة للمستهلكين والمهنيين. ان مفوضية الصحة والاعاقة تفرض قانون الصحة والاعاقة للمستهلكين، الذي ينطبق على جميع مقدمي الخدمات الصحية والاعاقة .

Property of Disability Connect

كمستهلك يحق لك ان :

1. تعامل معك باحترام
2. تعامل بالعدل دون ضغط او تمييز
3. الحق في الكرامة والاستقلالية
4. تلقي خدمات عالية الجودة و ان تعامل بعناية ومهارة
5. اعطاء اي معلومات تتمكن من فهمها
6. اعطاء المعلومات التي تحتاجها لكي تفهم حول صحتك والاعاقة
7. القرار خاص بك عن رعايتك. وتغيير القرار في يدك
8. أن يكون معك شخص يدعمك في اكثر الاوقات
9. تأكد من تطبيق هذه الحقوق في حال اذا طلب منك المشاركة لكي تكون جزء من دراسة بحثية او دورة تعليم لتدريب الموظفين
10. الحق في تقديم الشكوى وأخذ شكواك على محمل الجد

لالقاء نظرة اكثر شمولا على قانون الحقوق، يمكنك زيارة موقع المفوضية على : www.hdc.org.nz
وتحميل ملف حقوقك (www.hdc.org.nz/media/123229/english.pdf)

اتفاقية الامم المتحدة لحقوق الاشخاص ذوي الاعاقة (UNCRPD)

تم بدء بتنفيذ هذه الاتفاقية في مايو عام 2008. وكانت نيوزيلندا واحدة من 44 دولة قاموا بالتوقيع على الاتفاقية. وتهدف هذه الاتفاقية الى تحدي وتغيير المواقف السلبية التي عقدت سابقا حول معاملة الاشخاص ذوي الاعاقة، وتعزيز اوضاعهم والحفاض على حقوقهم والقدرة على اتخاذ قراراتهم بانفسهم والمشاركة الكاملة. وافقت نيوزيلندا على الاتفاقية لكي تضمن وتحمي حقوق الاشخاص ذوي الاعاقة، وان لهم حقوقا متساوية وكاملة كبقية مواطني نيوزيلندا. لقراءة بالكامل، يمكنك زيارة الموقع الالكتروني للامم المتحدة UNCRPD: www.un.org/disabilities/convention/conventionfull.shtml

اتفاقية الامم المتحدة لحقوق الطفل (UNCROC)

اتفاقية الامم المتحدة هي معاهدة حقوق الانسان التي تهدف نحو حماية حقوق الاطفال على النحو الكامل والمواطنين المشاركين في القانون الدولي. اعتمدت المعاهدة في نيوزيلندا في عام 1989، وصدقت في عام 1993 وتتكون الاتفاقية من 54 مادة، التي تعتمد على اربعة مبادئ اساسية هي :

- جميع الاطفال لهم الحق في الحماية من اى نوع التمييز
- يجب ان تكون مصلحة الطفل فوق كل شئ بالدرجة الاولى في جميع المسائل التي تمس الطفل
- للاطفال الحق في الحياة والبقاء والنمو
- جميع الاطفال لديهم الحق في الرأئ وهذا الرأئ ياخذ بجدية في جميع السياقات

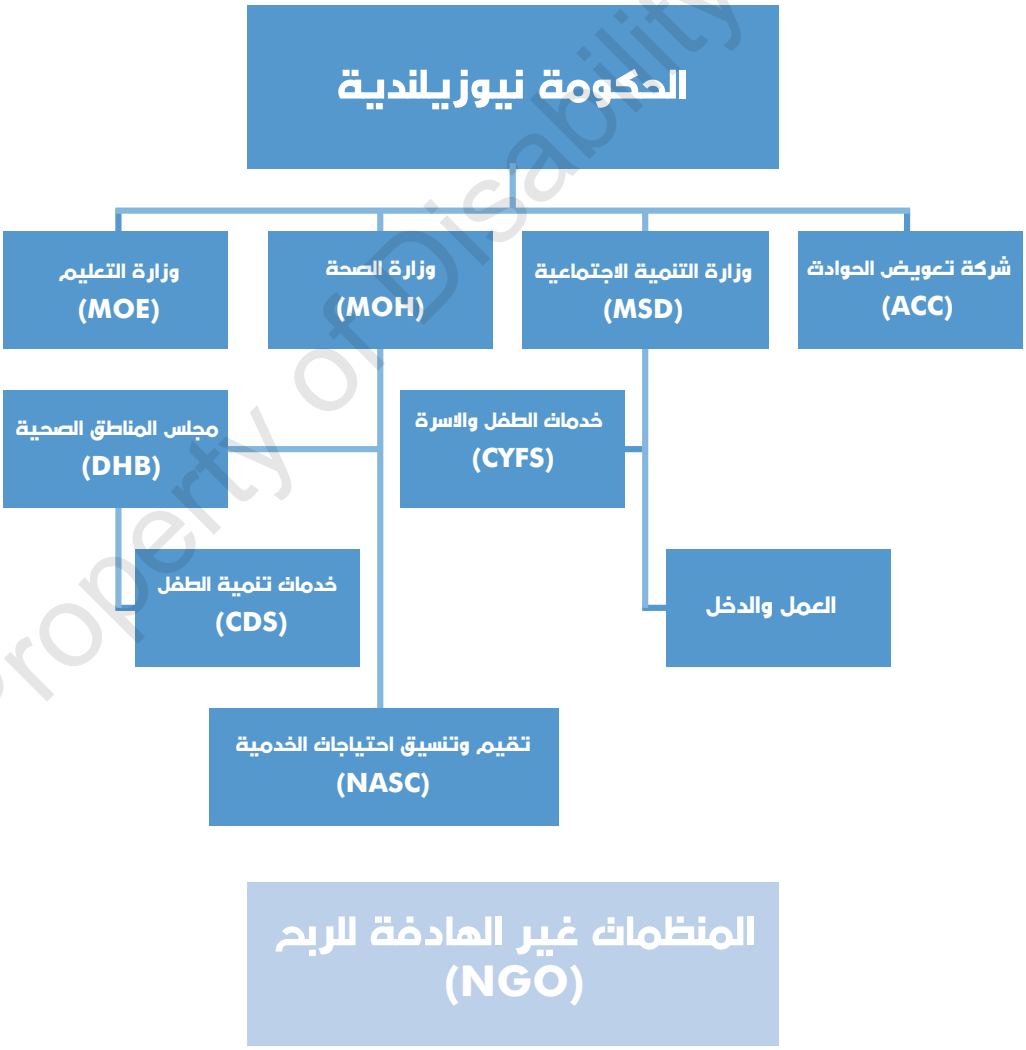
قم بزيارة موقع اليونيسيف (UNCROC) للمزيد من التفاصيل حول اتفاقية الأمم المتحدة لحقوق الأطفال على:
https://www.unicef.org.nz/learn/our-focus-areas/child-rights
أو لقراءته بالكامل، انتقل الى الموقع الالكتروني للأمم المتحدة على:
https://www.msd.govt.nz/about-msd-and-our-work/publications-resources/monitoring/uncroc/

Property of Disability Connect

02

دعم الاعاقة - لمحة عامة

تم تصميم هذا الجزء لمساعدة الافراد واسرهم حتى يعلموا طريقهم نحو قطاع الاعاقة في نيوزيلندا. معظم المعلومات في هذا المورد غير قابلة للتطبيق على الصعيد الوطني و بعض هذه المعلومات قد تتعلق فقط الى اوكلاند. يتكون قطاع الاعاقة من عدة وزارات حكومية ومنظمات غير الحكومية (NGO). ويوضح الرسم البياني التالي العلاقة بين الحكومة والوزارات والمنظمات غير الهادفة للربح او المنظمات غير الحكومية. وتناقش مجموعات فردية بمزيد من التفصيل في هذا الكتيب .



Property of Disability Connect

03

وزارة التعليم

Property of Disability Connect

Property of Disability Connect

وزارة التعليم

وزارة التربية (MOE) هي مستشار لنظام التعليم في حكومة نيوزيلندا، وتساعد في تشكيل اتجاه وكالات القطاع و الخدمات في نيوزيلندا، جميع الأطفال لهم الحق في الالتحاق بالمدارس المحلية. لذلك، واحدة من أدوار وزارة التربية هي توفير الدعم للأطفال ذوي الاحتياجات الخاصة. وزارة التربية تفعل ذلك عن طريق توفير الخدمات / التمويل التالية:

خدمات التدخل المبكر

اذا تم التعرف على الطفل منذ سن الولادة حتى سن المدرسة بانه يحتاج إلى دعم إضافي للتعلم، خدمات تدخل المبكر قد تتدخل كي تساعد عن طريق توفير مدخل الى العلاج مع اخصائين الكلام واللغة(SLT)، ودعم من علماء النفس للتربية وتوفير المختصين وخدماتهم للاطفال الصم. العلاج المهني (OT) والعلاج الطبيعي تكون متوفرة من خلال خدمات تنمية الطفل(CDS) لمرحلة ما قبل المدرسة. لمزيد من المعلومات حول خدمات تنمية الطفل(CDS)، يرجى الرجوع إلى قسم الخاص لدعم في وزارة الصحة .

خطة توفير المصادرالجارية للمساعدة (ORS)

الأطفال الذين لد يهم احتياجات عالية او عالية جدا قد تكون قادرة على الحصول على التمويل من الصادر المتوفر من قيبل الوزارة. هناك قائمة شاملة للمعايير للطلاب للتأهل للحصول على تمويل. وتنقسم المعايير إلى فئتين متميزتين (احتياجات عالية وعالية جدا)، التى توجد فيها 9 متطلبات محددة. للحصول على التمويل، يجب ان يكون لدى الطالب: صعوبة بالغة او شديدة مع التعلم و الاستماع والرؤية والانتقال او استخدام اللغة والتواصل الاجتماعي ، او مزيج من صعوبة معتدلة الى عالية مع التعلم بالإضافة الى اي اثنين من صعوبات المذكورة أعلاه متوسطة الى علية .[1]

التمويل قد تساعد في دفع ثمن الوقت المعلم التي يقظيها مع الطفل في المدرسة، والمصادر والخدمات الخاصة للفصول الدراسية كالعلاج التربوي والعلاج الطبيعي ، علماءالنفس التربوي، دعم السلوك والتصرفات ، والمساعدات التقنية (مثل اجهزة السمع، أماكن للجلوس المتخصصة، والوسائل الكومبيوتر) .

كيفية التقديم بحصول على الطلب المساعد المتوفرة لدى وزارة التربية والتعليم

للحصول على التمويل[2]، بامكان الاسر استكمال الاستمارة بانفسهم، ومع ذلك فإنه من المفيد الحصول على المساعدة من المهنيين العاملين مثل مدير المدرسة او المنسق التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة (SENCO).

مصدر المعلم من التعلم والسلوك (RTLB)

دور (RTLB) هو دعم الطلاب الذين يمرون بتجارب حواجز التعلم بصعوبة ويعانون منها، وحتى يساعدوا المعلمين والمدارس لدعم افضل لهؤلاء الافراد. بامكان المدارس في نيوزيلندا الوصول الى هذه المصادر والمساعدات عبر "مجموعة" مدارس محلية .

لمزيد من المعلومات، يرجى زيارة موقع وزارة التعليم على:
www.education.govt.nz/school/student-support/special-education/resource-teachers-learning-and-behaviour-service/

Property of Disability Connect

1. Ministry of Education website: www.education.govt.nz/header-utilities/about-us/
2. www.education.govt.nz/school/student-support/special-education/ors/overview-of-ors/

وزارة التعليم

منحة التعليم الخاص (SEG)

معظم المدارس في نيوزيلندا تتلقى منحة صغيرة تسمى منحة التعليم الخاص. المبلغ الذي تستلم من قبل المدرسة يعتمد على حجم السكان المدرسة وتقيم العشرية المدرسة المدارس قادرة على استخدام المنحة لدعم جميع انواع الطلاب (على سبيل المثال، أي أنه لا يقتصر على الطلبة ذوى إلإعاقة). يمكن استخدامها لقراءة برامج الإنعاش وخدمات العلاج وكذلك دعم إضافية للطلبة المتفوقين .

المدارس الخاصة

إذا كان طفلك لديه احتياجات عالية أو عالية جدا، قد يكون هناك خيار أخر التى هي مدرسة خاصة. هناك 28 مدارس يومية و 6 مدارس داخلية في جميع انحاء نيوزيلندا.

لمزيد من المعلومات حول هذه المدارس ومواقعها، يرجى زيارة موقع وزارة التربية:
www.parents.education.govt.nz/special-education-needs/secondary-school/special-schools/

المنسق لذوي الاحتياجات الخاصة (SENCO)

في معظم المدارس يوجد منسق لذوي ا لاحتياجات الخاصة. هذا المنسق عادة موظف داخل المدرسة ولديه سنوات عديدة من الخبرة في مجال التدريس. و تشارك المنسق في خطط التعليم وتقيم احتياجات الطفل، وكذلك تنسيق المصادر المناسبة ودعم الخدمات. الهدف من كل هذا هو ضمان وتاكيد على ان الطفل يكون قادرا على الحصول على اقصى استفادة من المناهج الدراسية.

ويمكن الحصول على مزيد من الدعم لك ولطفلك أثناء الذهاب إلى المدرسة في شكل :

- خدمات الاتصالات
- خدمة السلوك المركزة
- صندوق الحاجات الصحية العالية في المدرسة (SHHNF)

قد يعمل المتخصصين أيضا مع طفلك في مجال

- العلاج عن طريق اخصائي اللغة والكلام
- العلاج عن طريق الاخصائيين المهنيين
- العلاج الطبيعي
- علماء النفس
- المستشارين على الاطفال الصم
- مساعدي المعامين
- تقديم الدعم من قبل العمال

تفاصيل الاتصال

عناوين التواصل

Special education
الهاتف 0800 622 222
البريد الالكتروني special.education@education.govt.nz
الموقع www.education.govt.nz/

Northwest District Office
Sue Hutton, District Manager
العنوان Level 1, 102 Rosedale Road, Albany, North Shore City 0632
العنوان البريدي PO Box 305160, Triton Plaza, North Shore City 0757
الهاتف 09 487 1100
الفاكس 09 487 1187

West Auckland Centre
العنوان 10 Montel Avenue
العنوان البريدي PO Box 21 057, Henderson, Waitakere City 0650
الهاتف 09 632 0390
الفاكس 09 836 6620

Manukau District Office
Leslie Whitehead, District Manager
العنوان Unit I, 16 Bishop Dunn Place, Botany South
العنوان البريدي PO Box 217046, Botany Junction, Manukau 2164
الهاتف 09 265 3000
الفاكس 09 265 3199

Auckland City District Office
Marilyn Mitchell, District Manager
العنوان Level 3, Eden 5 Building, 12 - 18 Normanby Road, Mt Eden, Auckland 1024
العنوان البريدي Private Bag 92 644, Symonds St, Auckland 1150
الهاتف 09 632 9400
الفاكس 09 632 9401

Property of Disability Connect

04

وزارة الصحة

Property of Disability Connect

وزارة الصحة

تمول وزارة الصحة (MOH) مجموعة من الدعم للاشخاص ذوي الاعاقة بشكل عام تصل الى 65 سنة من العمر، لمساعدتهم على عيش الحياة اليومية في مجتمعاتهم. والشخص المعاق يجب ان يكون مؤهلا لتلقي هذه الخدمات المساندة فيّ نيوزيلندا[1]، اذا كان يعاني من إعاقة جسدية أو ذهنية أو حسية (أو مزيج من هذه الإعاقات) او ما يلي :

- من المرجح ان يستمر لمدة ستة اشهر على الاقل
- تحد من قدرته على العمل بشكل مستقل، لدرجة ان هناك حاجة الى دعم المستمر[2]

الاشياء التي لن تغطيها وزارة الصحة

إذا كانت نتيجة الحادث تؤدي إلى الاعاقة على المدى الطويل مثل الشلل النصفي أو إصابة في الدماغ، ACC سوف تشرف على كل الدعم لهذا الشخص. المجال الصحي يقوم بتمويل بعض الدعم للاشخاص الذين يعانون من الامراض العقلية (مثل الانفصام الشخصي أو الاكتئاب) والادمان. وبالنسبة للاشخاص ذوي الحالات الصحية المزمنة، على سبيل المثال بسبب الربو أو مرض السكري.[3] المجالس الصحية المحلية (DHBs) تمول الدعم للاشخاص الذين لديهم حالات او الظروف المرتبطة بالشيخوخة مثل الزهايمر، وخصوصا الناس 65 فما فوق وبعض الناس من 50-64 سنة من العمر.

كفية الحصول على دعم وزارة الصحة

تعقد وزارة الصحة عقودا مع منظمات في جميع انحاء نيوزيلندا لتقييم الاحتياجات للاشخاص (NASC) الذين يعانون من الاعاقة، ولا يستطيعون ممارسة الحياة بشكل طبيعي. للحصول على دعم الممول من قبل وزارة الصحة للاشخاص ذوي الاعاقة، هناك طلب استمارة لكي يتم تقييم الوضع، يجب ان يتم الاحالة من قبل شخص(على سبيل المثال، من قبل افراد الاسرة، صديق،او يتم الاحالة الذاتية من قبل الشخص نفسه). ومع ذلك يتطلب ان يكون تشخيص الحالة من قبل دكتور او طبيب اطفال .

عادة يتم إجراء تقييم الحالة أو الوضع في منزل الطفل أو أي شخص من ذوي الإعاقة. تتم عملية التقيم لمعرفة ماهي الاحتياجات التي يريدها الشخص ذي الإعاقة وماهي القدرات والاهداف التي يمكن تحقيقها مع أسرهم (إن وجدت). بناء على متطلبات دعم الأسر، يقوم المنسق بتنسيق خطة لدعم الشخص من ذوي الاعاقة باستخدام الدعم الممول من قبل وزارة الصحة إذا لزم الأمر، وتحديد الدعم والمساعدات الاخرى المتاحة .

هناك طرق مختلفة للوصول إلى المعدات والأشياء التي يتم توفيرها من قبل الوزارة لتسهيل الحياة للشخص ذي الإعاقة في المنزل. عموما في مثل هذه الحلات، يقوم الموظف المختص والمؤهل من قبل مجلس المناطق الصحية(DHBs) لتقيم وضع الاشخص ذوي الإعاقة مع أسرهم لمعرفة الاحتياجات والمتطلبات التي يريدونها، وحتى يقوم الموظف المختص بتقديم الطلب نيابة عنهم للحصول على التمويل المادي لتجهيز الاحتياجات التي يتم الموافقة عليها من قبل الوزارة. بإمكان طبيب مختص(GP) او (NASC) إحالة الشخص ذي الإعاقة حتى يتم الاجراءات الضرورية من قبل المتخصيصين .

أنواع الدعم والمساعدات المتاحة للاشخاص ذوي الإعاقة وأسرهم

الدعم والمساعدات التي تكون ممولة من قبل وزارة الصحة تشمل مايلي :

. (دعم في المنزل و خارج المنزل أي في المجتمع الذي يعيشون فيه) مثل إدارة الأسرة أو مساعدة والعناية الشخصية
المعدات وتعديل الخدمات المنزلية مثل تمويل للمعدات أو الكراسي المتحركة. إجراء تعديلات في المنازل مثل سلالم وتوسيع المداخل وإضافة الرافعة الي السيارة لتسهيل الصعود والنزول للشخص ذي الإعاقة

- (خدمات السمع والرؤية) مثل سماعات الاذن
- دعم لمقدمي الرعاية
- دعم السكن
- دعم المعيشة
- دعم السلوك
- خدمات خاصة ومحددة للإضطراب
- مرض التوحد والاوتزم (ASD) على سبيل المثال دعم السلوك والتصرفات بالاضافة الى تثقيف الوالدين. لمعرفة المزيد عن مجموعة كاملة من خدمات الدعم الاعاقة الممول من قبل وزارة الصحة يرجى زيارة الموقع التالي:

www.health.govt.nz/your-health/services-and- support/disability-services

1. For more information, see www.health.govt.nz/new-zealand-health-system/eligibility-publicly-funded-health-services/eligibility-direction.
People supported by the MOH before they turn 65 will remain with the MOH after, unless they are reassessed as needing aged residential care, when DHBs will take over funding responsibilities.
2. See www.health.govt.nz/your-health/services-and-support/disability-services/am-i-eligible-ministry-funded-support-services.
3. DHBs have been responsible for funding long-term supports for people with chronic health conditions from 2011.

Property of Disability Connect

وزارة الصحة

خدمات تنمية الطفل

دائرة تنمية الطفل هي خدمة التدخل المبكر التي تدعم الأطفال ذوي الإعاقة من تحقيق أقصى إمكاناتهم من خلال خدمات التقيم والتدخل والعلاج. وهذه الخدمة متاحة عادة للأطفال الذين تتراوح اعمارهم بين 0-5 سنوات، وإن كان في بعض المناطق الخدمة متاحة للأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين 0-16 عاما. موقع خدمات تنمية الطفل عادة يكون في المجالس الصحية المحلية أو في بعض المناطق يتم ادارة الخدمات ووصولها للاشخاص ذوي الاعاقة من قبل المختصين في المجتمع الذي يسكنونه. للوصول إلى هذه الخدمة سوف يحتاج الشخص ذي الإعاقة إلى إحالة ويجب ان تتم هذه الإحالة من قبل المهنيين الصحيين مثل الأطباء، أطباء الأطفال أو الممرضات اللواتي يهتمون بعناية الطفل.

التمويل الفردي (IF)

في بعض الحالات تختار أسرة الشخص ذي الإعاقة التمويل الفردي، أي بمعنى خيار الدفع الذي يمنح الاسرة مزيد من الخيارات والسيطرة على إدارة الأسرة وتمويل الرعاية الشخصية .

لحصول على مزيد من المعلومات الرجاء الرجوع الى موقع وزارة الصحة :
http://www.health.govt.nz/your-health/services-and-support/disability-services/types-disability-support/individualised-funding

نموذج جديد

تلتزم وزارة الصحة بنموذج جديد لدعم ذوي الإعاقة الذي يوفر لهم ولأسرهم مزيد من الخيارات والسيطرة اكثر على ادارة المنزل لعناية اكثر ودعم الرعاية الشخصية. تم شرح وعرض النموذج الجديد في بعض المناطق المختلفة في نيوزيلندا. وتم في هذه المناطق تقديم المنسقيين المحليين حتى يقدموا الدعم المطلوب للأشخاص ذوي الإعاقة وأسرهم، لكي يستطيعوا أن يأخذوا قرارا أفضل نحوى حياة أفضل وتحقيقها بشكل الصحيح .

لمعرفة المزيد من المعلومات عن النموذج الجديد يرجى زيارة موقع وزارة الصحة في :
www.health.govt.nz/our-work/ disability-services/new-model-supporting-disabled-people
او على موقع Aotearoa: http://www.inclusionaotearoa.co.nz/

دفع لمقدمي الرعاية (Paying Family Carers)

من 1 أكتوبر 2013، البالغين من ذوي الإعاقة (الذين تتراوح أعمارهم بين 18 سنة وما فوق) التي اعتبرت وجود احتياجات عالية او عالية جدا بناء على عدد من المعايير ,سوف تكون قادر على توظيف احد الوالدين او افراد الاسرة الأخرين (بإستثنا الزوج أو الشريك) لتوفير ما يصل الى 40 ساعة في الأسبوع لمزيد من المعلومات، يرجى زيارة موقع وزارة الصحة على:
http://www.health.govt.nz/our-work/disability-services/contracting-disability-support-services/disability-support-services-operational-policy

لمعرفة المزيد عن خدمات المنظمات الغير حكومية الممولة ، راجع قسم المنظمات غير الحكومية في الصفحة 29.

تفاصيل الاتصال

Minstry of Health

الهاتف 0800 373 664 – this 0800 number will be answered 8am-5pm Mondays to Fridays.

الموقع www.health.govt.nz/your-health/services-and-support/disability-services

البريد الالكتروني disability@moh.govt.nz (general enquiries)

Taikura Trust NASC

الهاتف 0800 824 5872 or 0800 TAIKURA

الموقع www.taikura.org.nz (referral forms are available on this website)

البريد الالكتروني info@taikura.org.nz

مواقع أخرى Other NASCs www.health.govt.nz/our-work/disability-services/about-disability-support-services/needs-assessment-and-service-coordination-service

Property of Disability Connect

Property of Disability Connect

05

وزارة التنمية الاجتماعية

وزارة التنمية الاجتماعية

لدى وزارة التنمية الاجتماعية (MSD) أدوار متعددة في تنمية المجتمع النيوزيلندي. والهدف الرئيسي والعام هو مساعدة خلق افراد وأسر ومجتمعات ناجحة .

العمل و الدخل

وزارة التنمية الاجتماعية تدير امور العمل والدخل الفردي في المجتمع النيوزيلندي (المعروف سابقا باسم الونز (WINZ) الذي يمثل دوره في مساعدة دعم الدخل الفردي (على أساس معايير المحددة من قبل الوزارة وخدمات التوظيف لسكان نيوزيلندا .

الدعم المالي

دائرة العمل والدخل تديربعض الدعم المالي للأشخاص ذوي الإعاقة وأسرهم، بما في ذلك :

- مساعدة مالية للدعم المعيشي المعروف سابقا باسم الدعم المالي للأشخاص الذين يهتمون برعاية المرضى و العجزة
- بدل إعاقة الطفل
- بدل الإعاقة
- علاوات السكن

للوصول إلى فوائد العمل والدخل، هناك حد أدنى من الشروط التي يجب ان تكون موجودة في اي شخص يحاول الحصول على هذه الفوائد وهذه الشروط هي :

- (يجب أن تكون على الأقل 16 سنة (ما لم ينص على خلاف ذلك
- يجب أن تكون مواطن نيوزيلندي أو مقيم دائم
- يجب أن تكون قد سكنت في نيوزيلندا مرة واحدة على الأقل لمدة سنتين منذ أن أصبحت مواطن نيوزيلندى أو مقيم
- عادة يجب أن تعيش في نيوزيلندا وتنوي البقاء هنا

كيفية استحقاق الدخل قد تعتمد أيضا على الظروف الشخصية الخاصة بك أو بزوجتك للحصول على بعض هذه الفوائد. لمزيد من المعلومات حول إستحقاقاتك، يرجى الاتصال بادارة شؤون العمل والدخل في منطقتك أو زيارة موقع العمل والدخل على : www.workandincome.govt.nz

فوائد العمل والدخل

ملاحظة: من 15 يوليو/ تموز تغير اسماء استفادة او المساعدة المالية التي تعطى من قبل الحكومة من Invalid's Benefit and Domestic Purposes Benefit الى Supported Living Payment.
لم يتغير كيفية الاستحقاق ومعدلات الدفع.

الدفع المادي للدعم المعيشي

الدعم المادي للأشخاص الذين يعانون من حالة صحية او الذين يهتمون او يقومون برعاية الاشخاص الذين لديهم حالة خاصة او الإعاقة وهذه المساعدة تسمى (Supported Living Payment)
هناك شروط للتأهل لهذه المساعدة، يجب ان تكون 16 سنة او اكثروغير قادر على العمل بشكل منتظم . لمدة 15 ساعة او اكثر اسبوعيا بسبب المرض أوالإصابة أو العجز الذي من المتوقع أن يستمر لمدة سنتين على الأقل .

يشمل الدفع المادي للدعم المعيشي تقديم الرعاية للأشخاص الذين يحتاجون الخدمات والاهتمام بمستوى خدمات المستشفى او ما يعادلها. مسبقا هؤلاء الناس كان يستلمون المساعدة المادية لتحسين الوضع الاجتماعي وهذه المساعدة تعطى لاحد الوالدين مع الاطفال ويتم تعديل هذه الفائدة او المساعدة المادية حسب الدخل المادي. لتأهل لهذه المساعدة يجب أن تكون الراعي الرئيسي لشخص في المنزل(بشرط أن لايكون الشخص الذي تعتني به شريك حياتك أو الزوج) الذي يتطلب الرعاية الكاملة بشكل مستمرفي نفس مستوى الخدمات المستشفى أو الرعاية السكنية للمعوقين أو الخدمات المقدمة للمسنين في دار الرعاية، قد تكون مؤهلا لهذه المساعدة إذا كنت مقدم الرعاية بدوام كامل لطفلك ذوي الإعاقة .

Property of Disability Connect

وزارة التنمية الاجتماعية

بدل الإعاقة عند الأطفال

مبلغ مادي يعطى كل أسبوعين للأشخاص الذين يقومون برعاية الطفل أو الشاب ذي الإعاقة والتي تسمى (Child Disability Allowance) . قد يتم دفع هذه المساعدة أو المبلغ إلى الراعي الرئيسي لطفل من ذوي الإعاقة الذين تقل أعمارهم عن 18 سنة إذا تم تقييم طفل بأنه بحاجة إلى رعاية مستمرة واهتمام لمدة 12 شهرا على الأقل بسبب الإعاقة .

بدل الإعاقة

بدل الإعاقة قد يكون متاحاً للأشخاص الذين لديهم إعاقة التي من المرجح أن تستمر 6 أشهر على الأقل والذين لديهم تكاليف الجارية المتعلقة بإعاقتهم مثل الأدوية والملابس، والسفر والزيارات إلى الطبيب،الخ.

المساعدة المادية للإقامة

المساعدة المادية للإقامة هي الدفع الاسبوعي الذي يساعد الناس مع الإيجار والتى تسمى (Accommodation Supplement) .

هذه المساعدة هي للناس الأكبر من 16 عاما من العمر الذين لديهم تكاليف الإقامة في حال اجتياز تقييم الدخل الاسبوعي. هناك أشكال عديدة من المساعدات المالية التي لا تستهدف على وجه التحديد الأسر التي يقومون برعاية الاشخاص ذوي الإعاقة أو الأفراد ذوي الإعاقة. ومع ذلك فمن الممكن ان هذه المساعدات المادية قد تكون لا تزال قابلة للتطبيق. لمزيد من التفاصيل يرجى قراءة مجلة شهر نيسان 2013 الالكترونية أو زيارة موقع وزارة العمل والدخل على :
www.workandincome.govt.nz

المساعدة في النقل	دعم الدخل للأشخاص ذوي الإعاقة	دعم الدخل لمقدمي الرعاية
. المعونة في السفر الداخلي . نظام التنقل الإجمالي . تصريح متنقل للمصفات . بدل نقل . المساعدة للنقل المدرسي	. مساعدة الدعم المعيشي . إعانة المرض . بدل الإعاقة . المساعدة في الوقت الضيق . المساعدات المالية للسكن . بطاقة خدمة المجتمع	• . مساعدة الدعم المعيشي† . مساعدة طفل ذي الإعاقة . بدل الإعاقة . دعم لرعاية الأطفال . العمل للأسر من أجل الضريبية . المساعدات المالية للسكن . المساعدة في الوقت الضيق . بطاقة خدمة المجتمع

Property of Disability Connect

تفاصيل الاتصال

وزارة العمل والدخل
الموقع www.workandincome.govt.nz
الهاتف 0800 559 009

وزارة التنمية الاجتماعية
الموقع www.msd.govt.nz

06

شركة تعويضات الحوادث

Property of Disability Connect

Property of Elsevier eConnect

شركة تعويضات الحوادث

ان هذه شركة تقدم على مدار 24 ساعة، 7 أيام في الأسبوع الخدمات لجميع النيوزيلنديين، وهذه لا تغطي الإصابات الشخصية المتعمدة. أن شركة تعويضات الحوادث (ACC) تدير الدعم لضحايا الذين تعرضوا الى إصابة أو الإعاقة .

مساعدات (ACC) تعتمد على الاحتياجات والظروف الفردية. للاصابات أكثر خطورة من الممكن ان تدفع(ACC) مبلغ مقطوع ، وقد تمول شراء سيارة أو تغيرات وتعديلات في المنزل .

إذا كان إعاقة طفلك هي نتيجة إصابة غير مقصودة، فمن المرجح أن الطبيب أو طبيب الأطفال يحيلك الى(ACC) للحصول على المساعدة المستمرة. قد تتلقى المساعدة مع الرعاية الصحية لمساعدتك على مواصلة رعاية طفلك في المنزل. إذا كان طفلك مؤهلا للحصول على المساعدة الممولة من(ACC)، من الممكن أن لاتكون مؤهلا للحصول على خدمات دعم العجز الممولة من قبل وزارة الصحة .

Property of Disability Connect

تفاصيل الاتصال

تفاصيل الاتصال (ACC)

الموقع www.acc.co.nz
الهاتف 0800 101 996 (for claims)

يتواجد مترجمون عند ACC

Property of Disability Connect

07

خدمات الطفل والشباب مع الأسرة (CYFS)

Property of Disability Connect

Property of Disability Connect

خدمات الطفل والشباب و الأسرة

هذه الخدمات هي جزء من الخدمات التي يتم تقديمها من قبل وزارة التنمية الاجتماعية، وهذا القسم يكون مسؤل عن رعاية وحماية الأطفال والشباب .

عندما يتم إحالة أي عائلة الى قسم خدمات الطفل والشباب والاسرة يقوم القسم في الإجراءات التالية:

- تقييم مستوى الاحتياجات، بما في ذلك خطر او ضرر للطفل
- العمل مع الأسرة والاخرين للعثور على افضل حل للطفل. عندما يكون لدى الاسرة احتياجات ، ولكن لاتوجد قضايا السلامة أو الرفاهية للطفل، قد تقوم قسم خدمات الطفل والشباب مع الاسرة بإجاد المساعدة من خلال الاتصالات والعلاقات الموجودة المناسبة لخدمة المجتمع

عندما تكون هناك قضايا عن السلامة والرفاهية، يقوم قسم خدمات الطفل والشباب والاسرة بإجراء تقييم شامل لمعرفة المزيد عن الاحتياجات والمخاطر. اعتمادا على ماهو موجود، يقوم القسم :

- بربط الأسرة مع الجمعيات الخدمية الموجودة للمساعدة في تلبية احتياجاتهم
- عقد مؤتمر حيث الاسرة والاشخاص المعنيين يتفقون على خطة لدعم الطفل، وكيفية العمل مع الاسرة لمساعدتهم على رعاية أطفالهم بأمان
- إذا كان الطفل أو الشاب في خطر شديد و يحتاج الى الحماية، فإنها سوف تاخذ الطفل الى مكان امن ويتم رعايته، وفي نفس الوقت يقوم قسم خدمات الطفل والشباب والاسرة بالعمل مع العائلة للوصول الى حل مناسب .

قسم خدمات الطفل والشباب أو الشباب ذوي الإعاقة

يتم تدخل القسم في حياة الطفل أو الشاب ذي الإعاقة إذا كان هناك قلق بشأن سلامة الطفل أو الشاب أو أسرهم .

لمزيد من المعلومات حول خدمات الطفل والشباب يرجى زيارة الموقع الالكتروني :
www.cyf.govt.nz

استراتيجية الاحتياجات العالية والمعقدة

ان بعض احتياجات الأطفال والشباب معقدة بحيث لا يمكن تلبيتها من قبل وكالة او منظمة واحدة كالصحة او التعليم او الخدمات الاجتماعية. استراتيجية الاحتياجات العالية والمعقدة (HCN) هي عبارة عن طريقة للعمل مع جميع الوكالات والمختصين لتحسين النتائج بالنسبة للاطفال والشباب.

الاستراتيجية هي مبادرة مشتركة من خلال خدمات بين كل من وزارات الصحة والتعليم والتنمية الاجتماعية. وقد تم تطويراستراتيجية CYF لتوفير استجابة منسقة لتلبية احتياجات الأطفال والشباب من ذوي الاحتياجات العالية والمعقدة، الذين يلقون الخدمات من اثنين او اكثر من الجهات الحكومية .

تمويل HCN متاح للمدى القصير، والتدخلات المكثفة التي تهدف الى تلبية احتياجات شديدة والحالية للاطفال الأكثر تحديا او الشباب. لمزيد من المعلومات حول استراتيجية الاحتياجات العالية والمعقدة، يرجى زيارة الموقع الالكتروني:
www.hcn.govt.nz

Property of Disability Connect

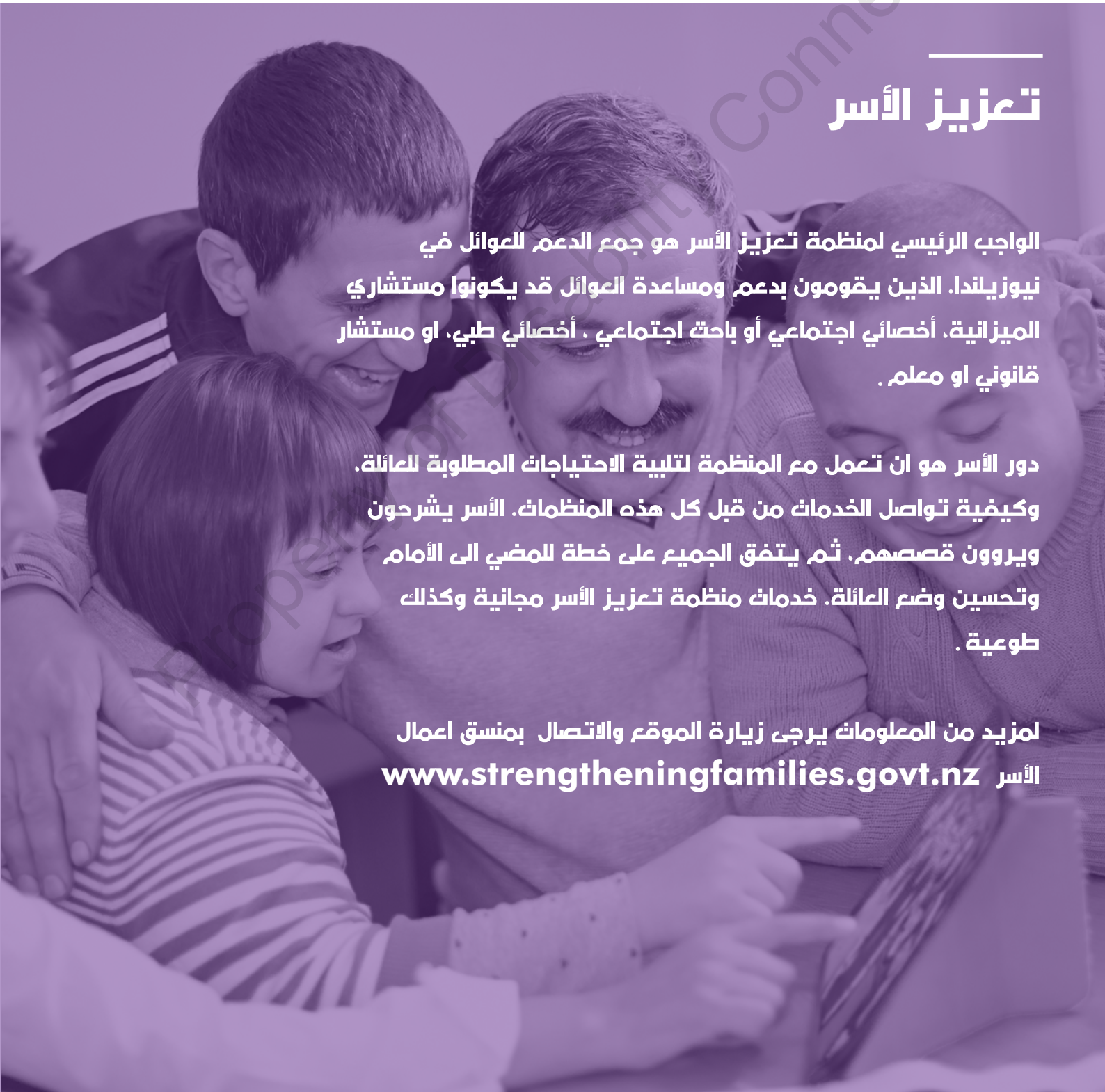
تفاصيل الاتصال

تفاصيل الاتصال لخدمات الطفل والشباب مع الاسرة

استفسارات عامة وطلبات الحصول على المعلومات :
بريد الكتروني :
webinfo@cyf.govt.nz

إذا كان لديك اي استفسار محدد يتعلق بالاطفال
و الشباب، يرجى الاتصال مجانا في اي وقت :
0508 FAMILY (0508 326 459)

Property of Let's Connect



تعزيز الأسر

الواجب الرئيسي لمنظمة تعزيز الأسر هو جمع الدعم للعوائل في نيوزيلندا. الذين يقومون بدعم ومساعدة العوائل قد يكونوا مستشاري الميزانية، أخصائي اجتماعي أو باحث اجتماعي ، أخصائي طبي، او مستشار قانوني او معلم .

دور الأسر هو ان تعمل مع المنظمة لتلبية الاحتياجات المطلوبة للعائلة، وكيفية تواصل الخدمات من قبل كل هذه المنظمات. الأسر يشرحون ويروون قصصهم، ثم يتفق الجميع على خطة للمضي الى الأمام وتحسين وضع العائلة. خدمات منظمة تعزيز الأسر مجانية وكذلك طوعية .

لمزيد من المعلومات يرجى زيارة الموقع والاتصال بمنسق اعمال الأسر **www.strengtheningfamilies.govt.nz**

08

منظمات غير حكومية وفئات دعم

Property of Disability Connect

Property of Family Connect

منظمات غير حكومية وفئات دعم

منظمات غير حكومية (NGOs) هي منظمات غير هادفة للربح، مستقلة وليست تابعة للحكومة المركزية او المحلية (منظمة غير حكومية تتلقى دعما ماليا من الحكومة). تقدم المنظمات غير الحكومية ثروة من المعلومات المتعلقة بالخدمات، وفئات الدعم، وفرص التواصل للعائلات. ويتم تصنيف بعض المنظمات الخدمية على سبيل المثال :

- ربط الاعاقة
- المؤسسة النيوزيلندية الملكية لعمى العيون (RNZFB)
- IHC
- منظمة هالبرك للثقة
- منظمة خيرية متنوعة للاطفال في نيوزيلندا

هناك العديد من منظمات الدعم والمؤسسات العاملة في قطاع الإعاقة في أوكلاند.بعض منظمات الدعمالمتخصصة بنوع من الإعاقة هي مثل :

- أوتزم نيوزيلند
- أوتزم بشكل إجمالي
- منظمة تزامن اعراض المرض
- منظمة الشلل الدماغي
- دعم الثقة خلل الاداء
- منظمة اصابات الدماغ

منظمات دعم إلاعاقة التي ليست محددة لاعاقة معينة مثل :

- جمعية المعوقين
- من الدم الى الدم
- مقدمي الرعاية النيوزيلندية

ليس كل المنظمات متوفرة على صعيد الوطن. لمعرفة وجود اي منظمات قريبة في المنطقة التي تسكنها، بامكانك البحث عنها في موقع WEKA الالكتروني www.weka.net.nz بدلا من ذلك قد يكون بامكانك ان تبحث وتسأل منظمات المحلية الموجودة لخدمة الاعاقة، وكثير من هذه المنظمات غير الحكومية يمكن الدخول إليه مجانا، ولكن البعض يجب ان تدفع مبلغا لتشارك وتصبح عضوا في تلك المنظمة .

Property of Disability Connect

Property of Disability Connect

09

الإتصال بالاعاقة

معلومات عنا

منظمتنا تقوم باعطاء معلومات عن الإعاقة وتوفير الخدمات الاستشارية في أوكلاند.

رؤيتنا هي أن الأشخاص ذوي الإعاقة وأسرهم يجب أن يكونوا قادرين على مسيرة حياتهم بالشكل الذي يريدونه. القيمة الأساسية لدينا هي احترام ودعم خياراتهم. مهمتنا هي قيادة التغير والتأثير للأشخاص ذوي الإعاقة وأسرهم. ونطبق هذه الأهداف من خلال :

- توفير المعلومات من خلال المنشورات مثل المجلة التي تنشر سنويا، وهناك معلومات اخرى تنشر مرة كل اسبوعين ليكون لدى هذه العوائل علم بما يحصل في المجتمع
- استضافة أحداث مثل الندوات واعمال اخرى تجرى سنويا التي تركز على تطور الشاب من المدرسة الى الحياة في المجتمع
- الحفاظ على مجتمعاتنا عن طريق التواصل واعطاء المعلومات المطلوبة من خلال موقعنا على شبكة الإنترنيت، الفيسبوك وتويتر
- دعم الأشخاص وأسرهم
- التاثير على السياسات الوطنية واتخاذ القرارات
- التواصل عن طريق الشبكات الإلكترونية

Property of Disability Connect

تفاصيل الاتصال

المعلومات الواردة في هذه الوثيقة تم تحضيرها من قبل منظمة إتصال بالاعاقة. لمزيد من المعلومات حول هذا الكتيب او الدليل. أو أي معلومات أو نصائح أخرى بشأن الاستفسارات المتعلقة بالاعاقة يرجى الاتصال بنا .

PARENT & FAMILY RESOURCE CENTRE INC. TRADING AS DISABILITY CONNECT

العنوان 3B Olive Road, Penrose, Auckland

الهاتف 09 636 0351

الفاكس 09 636 0354

البريد الالكتروني admin@disabilityconnect.org.nz

الموقع www.disabilityconnect.org.nz

التواصل الاجتماعي Facebook: facebook.com/ParentandFamilyResourceCentre

Twitter: @disabilityconne

ملاحظات

Property of Disability Connect

Property of Disability Connect

Property of Disability Connect

disability connect.
helping families

الإتصال بالإعاقة.

مساعدة الأسر

لمزيد من النسخ من هذا الكتيب يرجى الاتصال مع الناشرعلى :

disabilityconnect.org.nz | 09 636 0351

نحن نعتز بامتنان مساهمة و دعم نورثون ريجينال اليانز في نشر هذه الكتيب .

Northern Regional Alliance
He Hononga o te Raki